

Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	<b>Renault 5 Super (excl. GT Turbo)</b> (C40-B40)	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängerlast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso posterior de masa máximo Maksimal påhængsvægt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB										
F	E	DK											
<b>TYPE: 013432</b>	<b>e4*94/20*0889*00</b>	<b>1300 kg</b>	<b>1000 kg</b>	<b>50 kg</b>	<b>5,54 kN</b>	(c) BOSAL 05-11-87							

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

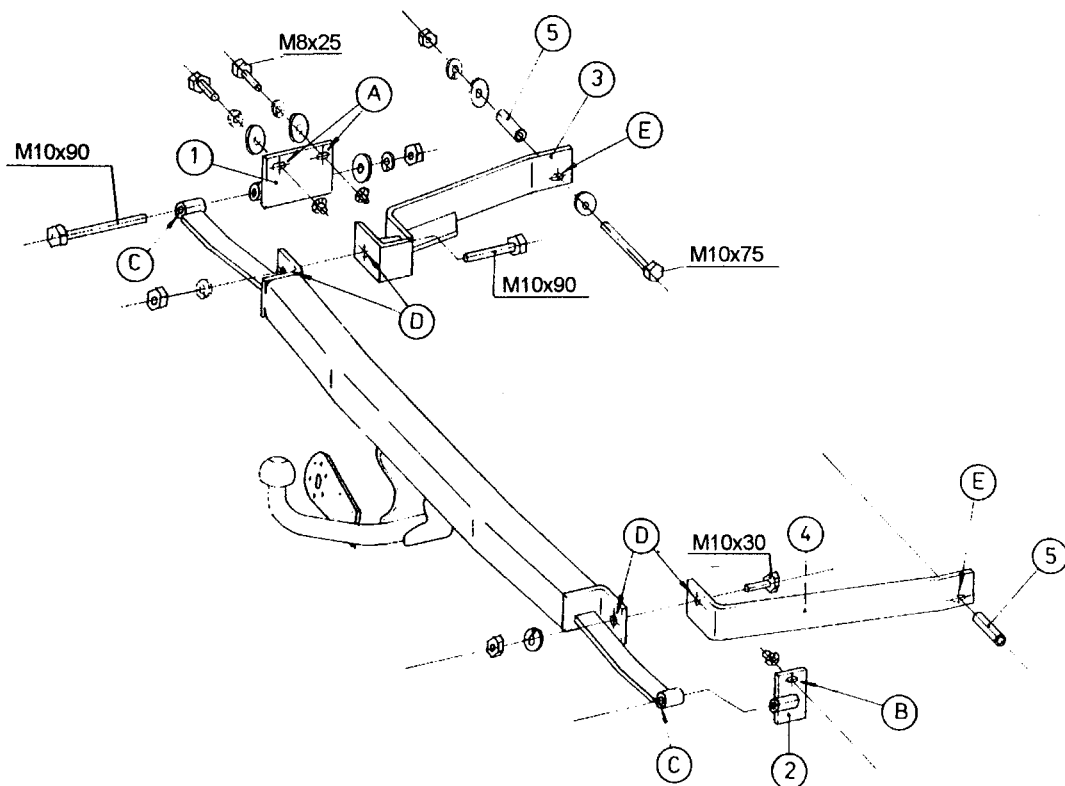
Die maximale Anhängerlast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

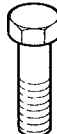





Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen  
Mitgelieferte Befestigungsteile  
Provided parts  
Materiel de fixation joint  
Piezas incluidas  
Medfølgende komponenter

	3x	M10x90		6x	M10
	2x	M10x75			
	1x	M10x30			
	3x	M8x25			
	6x	M10		4x	M10
	3x	M8		3x	M8
	3x	M8		2x	M10

### **013432 MONTAGEHANDLEIDING**

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper en buig de reservewielslede zover naar achteren dat na het monteren van de trekhaak het reservewiel nog makkelijk uit de slede gehaald kan worden.
3. Druk de meegeleverde kooimoeren in de bestaande gaten "A" en "B" en draai ze daarna een kwartslag (zodat de borging tot stand komt).
4. Plaats de steunen "1" bij de gaten "A" en monteer de bouten M 8x25 ( met veer- en sluitringen). Plaats vervolgens steun "2" bij "B" en monteer ook deze met de bout M 8x25.
5. Monteer de trekhaak op het achterschutbord bij de gaten "C" met de bouten M10x90.
6. Monteer de steunen "3" en "4" bij de gaten "D" met resp. de bouten M10x90 en M10x30.
7. Plaats de afstandsbussen "5" samen met en met behulp van de bouten M10x75 in de chassis balken en monteer de moeren, veer- en carrosserieringen aan de buitenzijde.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
9. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

### **013432 FITTING INSTRUCTIONS**

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper and bend the spare wheel holder to the back in such way that after mounting the towbar, the spare wheel can be removed from the holder easily.
3. Push the provided cage nuts in the existing holes "A" and "B" and lock them in these holes by turning 90°.
4. Place the supports "1" at the holes "A" and mount the M8x25 bolts, spring washers and plain washers. Place the support "2" at "B" and mount using the M8x25 bolt.
5. Mount the towbar on the rear panel at the holes "C" using the M10x90 bolts.
6. Mount the supports "3" and "4" at the holes "D" using the M10x90 and M10x30 bolts as shown in the drawing.
7. Place the distance tubes "5" using the M10x75 bolts in the frame members and mount the nuts, spring washers and large washers on the outside.
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
9. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

### **013432 DESCRIPTION DU MONTAGE**

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs et courber le logement de la roue de secours en arrière de telle sorte que après montage de l'attelage la roue de secours peut être enlevée facilement.
3. Positionner les écrous cage fournis dans les trous existants "A" et "B" et tourner ces écrous 90° (pour bloquer).
4. Mettre les supports "1" au niveau des trous "A" et monter les boulons M8x25, les rondelles grower et les rondelles plates. Mettre les support "2" au niveau du trou "B" et le monter à l'aide du boulon M8x25.
5. Monter l'attelage sur le panneau arrière au niveau des trous "C" à l'aide des boulons M10x90.
6. Monter les supports "3" et "4" au niveau des trous "D" à l'aide des boulons M10x90 et M10x30 suivant le dessin.
7. Mettre les entretoises "5" à l'aide des boulons M10x75 dans les longerons du châssis et monter les écrous, les rondelles grower et des rondelles de carrosserie à l'extérieur.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
9. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

### **013432 ANBAUANWEISUNG**

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren und den Reserveradbehälter so weit nach hinten biegen, daß nach Montage der Anhängervorrichtung, das Reseverad noch einfach entfernt werden kann.
3. Die beigefügten Käfigmuttern in die vorhandenen Löcher "A" und "B" drücken und diese um 90° drehen, um die Käfigmuttern zu sichern.
4. Die Stützen "1" an die Löcher "A" legen und die Schrauben M8x25, Federringe und Unterlegscheiben montieren. Die Stütze "2" an Loch das "B" legen und mit Schraube M8x25 montieren.
5. Die Anhängervorrichtung mit Schrauben M10x90 an die Löcher "C" des Abschlußbleches montieren.
6. Die Stützen "3" und "4" mit Schrauben M10x90 und M10x30 gemäß Zeichnung an die Löcher "D" montieren.
7. Die Distanzbuchsen "5" mit Schrauben M10x75 in den Chassisrahmen legen und die Muttern, Federringe und Karosseriescheiben an der Außenseite montieren.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
9. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

### **013432 INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques y torcer la corredera de la rueda de repuesto tanto hacia atrás que después del montaje del gancho de remolque aún sea fácil retirar la rueda de repuesto de la corredera.
3. Apretar las tuercas cautivas entregadas en los orificios existentes "A" y "B" y girarlas noventa grados (de modo que se efectúe el bloqueo).
4. Colocar los soportes "1" en los orificios "A" y montar los pernos M8x25 (con aros elásticos y arandelas). Colocar después el soporte "2" en "B" y montarlo también con el perno M8x25.
5. Montar el gancho de remolque en el salpicadero trasero, en los orificios "C", por medio de los pernos M10x90.
6. Montar los soportes "3" y "4" en los orificios "D" por medio de los pernos M10x90 y M10x30, respectivamente.
7. Colocar los tubos distanciadores "5" junto con y por medio de los pernos M10x75 en los largueros del chasis y montar las tuercas, los aros elásticos y los anillos de carrocería en la parte exterior.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
9. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

### **013432 MONTAGEVEJLEDNING**

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren og bøj reservehjulsholderen tilstrækkeligt langt tilbage til, at reservehjulet stadig kan tages ud af holderen, når trækkrogen er monteret.
3. Tryk de medfølgende rundhovedmøtrikker ned i de eksisterende huller "A" og "B" og drej dem derefter en kvart omgang (så de låses fast).
4. Anbring støtterne "1" ved hullerne "A" og monter boltene M8x25 (med fjeder- og planskiver). Anbring derefter støtten "2" ved "B" og monter denne med boltene M8x25.
5. Monter trækkrogen på bagskærmen ved hullerne "C" med boltene M10x90.
6. Monter støtterne "3" og "4" ved hullerne "D" med henholdsvis boltene M10x90 og M10x30.
7. Anbring afstandsbøsningerne "5" med boltene M10x75 i chassisivangerne og monter møtrikkerne, fjeder- og karrosseriskiverne på ydersiden.
8. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:  
M 8 - 23 Nm  
M10 - 46 Nm  
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
9. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).